

PAR- TI- TION- S



RAY BASIC VISION SEALED

INDEX >

COMPANY PROFILE —	pages 2 > 7
RAY — Design P. Borgonovo	pages 10 > 33
BASIC — Design F. Mirenzi, V. Parigi	pages 34 > 57
VISION — Design F. Mirenzi, V. Parigi	pages 58 > 77
SEALED — Design F. Mirenzi, V. Parigi	pages 78 > 97
COLORS FINISHES —	pages 98 > 101
TECHNICAL INFO —	pages 102 > 107

CITTERIO RESEARCH DEVELOPMENT & COMFORT

Citterio SpA, nata nei primi anni '60 in provincia di Lecco, è un'azienda dinamica, protesa verso il futuro, attenta a raccogliere le sfide del mercato, e, grazie ad un costante sviluppo, leader nel settore dell'arredamento d'ufficio.

Citterio offre una vasta gamma di prodotti: pareti divisorie cieche e vetrate, armadiature, sistemi operativi e direzionali, complementi; ognuno di questi prodotti è utilizzato dai progettisti per soddisfare le esigenze del Cliente, le cui idee sono sviluppate ed integrate in un progetto unico e personalizzato.

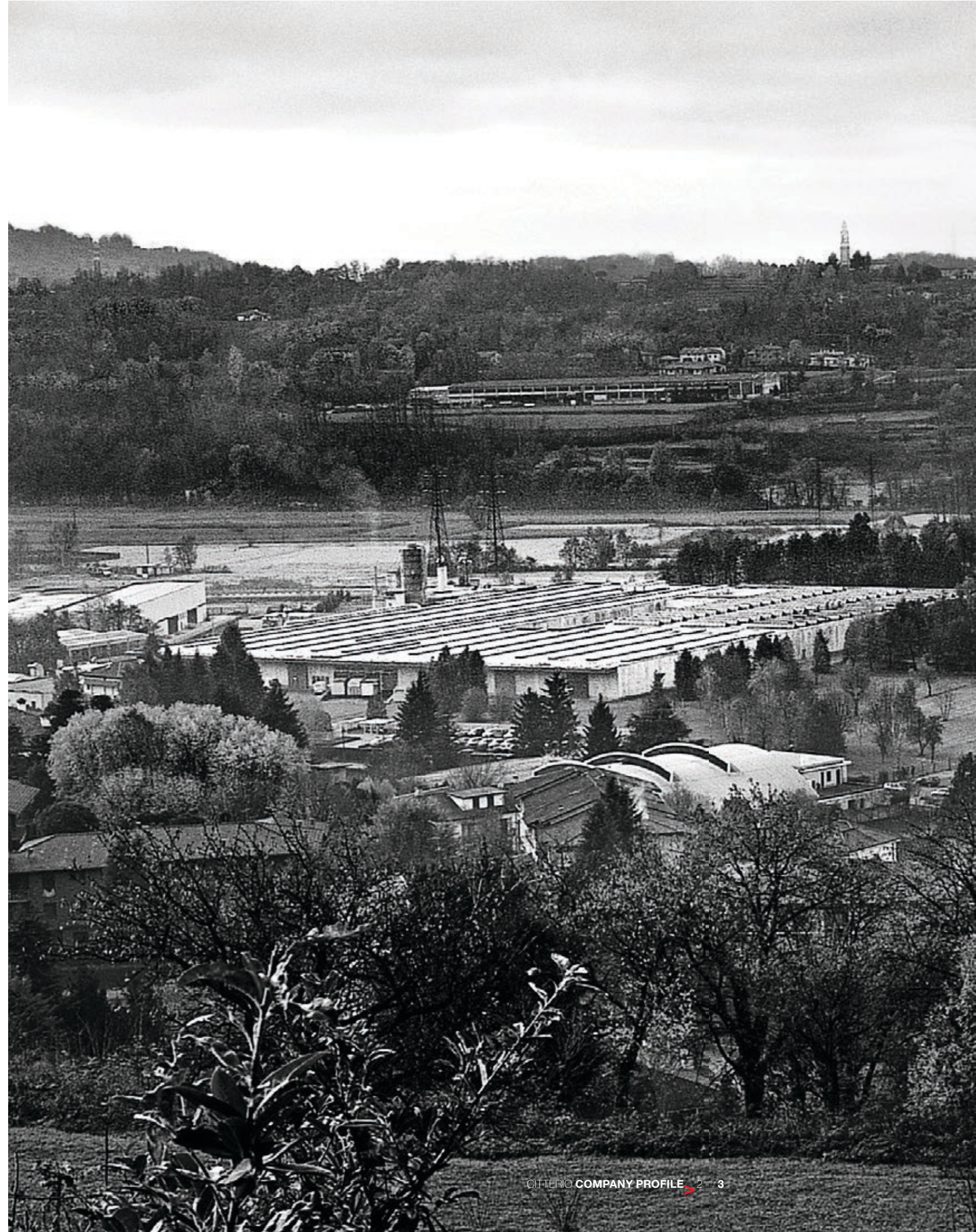
Ricerca ed innovazione, flessibilità produttiva, alto livello tecnologico, cura del dettaglio, servizi qualificati in grado di valorizzare gli investimenti dell'utenza, affidabilità e continuità, maestria nella lavorazione del legno: tutte caratteristiche insite nell'azienda e nel suo DNA.

I prodotti e i servizi di Citterio si distinguono per funzionalità, design, materiali ecocompatibili ed ecosostenibili, alta qualità: elementi essenziali per i nuovi ambienti di lavoro, dove l'attenzione sempre maggiore al benessere e al comfort delle persone non può prescindere dai requisiti funzionali ed estetici.

Citterio Spa, founded in the early 60s in the province of Lecco, is a dynamic industry, that looks towards the future, alive to collect market challenges, and, thanks to a steady development, a leader in the office furniture.

Citterio offers a wide range of products: blind and glazed partitions, cabinets, staff and executive systems; each of these products is used by designers to meet the needs of the customer, whose ideas are developed and integrated in a unique and personalized project. Research and innovation, production flexibility, high technology, attention to detail, qualified services able to enhance the investment of users, reliability and continuity, skill in woodworking: all of the features are inherent in the company and in its DNA.

Citterio's products and services stand for functionality, design, eco-friendly and environmentally friendly materials, high quality: essential elements for the new work environment, where more and more attention to the welfare and comfort of the people cannot ignore the aesthetic and functional requirements.



CITTERIO, PEOPLE MATERIALS & TECHNOLOGIES

Un'azienda fatta di persone che ogni giorno si ritrovano in un ambiente sereno, amichevole e ricco di idee e dove queste idee prendono vita e diventano prodotti e poi progetti.
Un'azienda dove legno, vetro e alluminio, materiali nobili, i quali vengono plasmati da mani esperte che li trasformano in prodotti attraverso i quali vengono creati ambienti di lavoro confortevoli, ergonomici e dal design essenziale ed elegante.
Un'azienda attenta al benessere sia dei propri lavoratori, ma anche ai lavoratori di tutto il mondo, dove il design, l'eleganza e la trasparenza rendono gli ambienti di lavoro ospitali proprio come un ambiente domestico.

A company made of people, who get together every day, in a relaxed, friendly and creative environment, to turn ideas into products, and eventually projects.

A company where noble materials, such as wood, glass and aluminium, are shaped by expert hands that turn them into products thanks to that we create comfortable and ergonomic work environments with a simple and elegant design.

A company that is committed to welfare of its workers, and workers all over the world, where in the work environment design, elegance and transparency are used to produced the same welcoming feel of a home environment.



LONDON
GLA LONDON
PROJECT BY
N. FOSTER



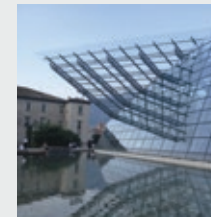
LONDON
HSBC
PROJECT BY
W. BAGOT



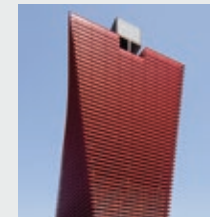
AMSTERDAM
AFVALZORG
PROJECT BY
D. KERSTE



TRENTO
MUSEO MUSE
PROJECT BY
R. PIANO



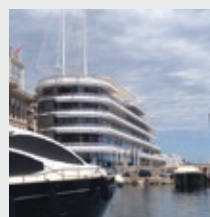
PADUA
AZIMUT NET
CENTER
PROJECT BY
A. CALVI



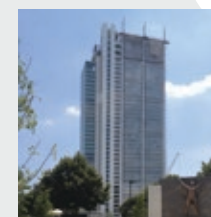
MADRID
GLOBOMEDIA
PROJECT BY
BNB PROJECT



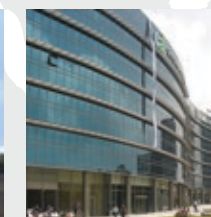
BARCELONA
RACC
PROJECT BY
GROUP IDEA
ARCHITECTURA



MONACO
ONLY YACHT
PROJECT BY
R. PIANO



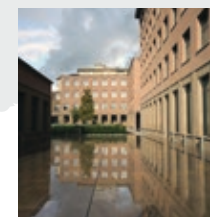
TURIN
INTESA
SAN PAOLO
PROJECT BY
R. PIANO



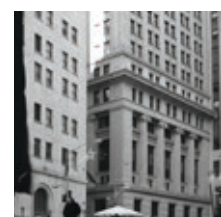
TEL AVIV
SKY LOOKS
PROJECT BY
H. PERI



ROME
CORRIERE DELLO
SPORT
PROJECT BY
A. ARCANGELI



FLORENCE
CASSA DI
RISPARMIO
DI FIRENZE
PROJECT BY
G. CASTELNOVO



NEW YORK
EMI RECORDS
PROJECT BY
L. MASSAUX



PARTITIONS _____

*LIGHTLY
ECO FRIENDLY
FLEXIBILITY*

RAY >

Ray è un sistema di pareti divisorie nato dall'esigenza di creare un prodotto "custom made" capace di riflettere la filosofia aziendale ed estendere le possibilità progettuali. I profili minimali e raffinati sono personalizzabili, a seconda delle necessità del cliente, con una vasta gamma di finiture e colori. Ray è una parete monovetro, senza montanti verticali, dove il "raggio di colore" si allinea perfettamente con i profili superiori ed inferiori, anche in presenza di porte scorrevoli e a battente, anch'esse interamente vetrate. La particolare forma del profilo si distingue per l'ingombro minimale e la cura dei dettagli estetici.

Ray is a partition system born from the need to create a "custom made" product able to reflect the company's philosophy and extend the design possibilities. The minimal and refined profiles are customized according to customer needs, with a wide range of finishes and colors. Ray is a single-glazed partition, without vertical uprights, where the "color ray" aligns perfectly with the upper and lower profiles, even in the presence of sliding and swivel doors, which are also entirely glazed. The particular shape of the profile is characterized by its minimal thickness and attention to aesthetic details.

IT IS NOT EASY
TO DO
SOMETHING
GOOD, BUT IT
IS EXTREMELY
DIFFICULT TO DO
SOMETHING BAD

NON È
FACILE FARE
QUALCOSA DI
BUONO, MA È
ESTREMAMENTE
DIFFICILE FARE
QUALCOSA
DI BRUTTO

CHARLES
EAMES



Above, view of the great
"sphere" containing the
main entrance, to which
access is gained across
a bridge over water, the
underground auditorium
and the training rooms
of the first floor.
Right, view of the
laboratory bodies, still
under construction.
The far corners that will
serve as utilities have not
been finished yet.
They will be built in backlit
micro-perforated glass.

Sopra, veduta della
grande "sfera" contenente
l'ingresso principale,
raggiungibile attraverso
un ponte sull'acqua.
L'auditorium sotterraneo
e le sale training al primo
piano.
A destra, vista del corpo
laboratori in costruzione.
Non sono ancora stati
realizzati gli angoli estremi
che funzioneranno da
utilità, e che saranno
realizzati in lamiera
microforata
retroilluminata.







L'eleganza della porta é determinata anche dall'assenza di cerniere a vista.

The elegance of the door is also determined by the absence of visible hinges.





La linea di colore personalizzabile permette la progettazione di ambienti di lavoro "Custom Made".

The customizable line of color allows the design of "Custom Made" workplaces.

La particolare forma del profilo di alluminio, dal minimo ingombro e dal design accattivante, rende questa parete elegantemente moderna e fortemente distintiva.

The particular shape of the aluminium profile, thanks to its minimal dimension and its attractive design, makes this partition elegantly modern and highly distinctive.



La porta scorrevole sembra scomparire
nella trasparenza della parete.

*The sliding door seems to disappear
in the transparency of the partition.*





Il raggio di colore risulta essere una linea continua senza interruzioni.

The ray of color appears to be a continuous line without interruption.







Le maniglie, ergonomiche ed eleganti, si integrano con il design dei profili verticali ed orizzontali.

The handles, ergonomic and stylish, are integrated with the design of the vertical and horizontal profiles.







Angoli perfetti e rigorosi esaltano la bellezza di ambienti di lavoro minimali.

Perfect and rigorous angles enhance the beauty of minimal workplaces.



BASIC >

Basic è una parete divisoria progettata per rispondere in maniera semplice alle richieste di funzionalità e comfort ambientale. Trasparenza, luce e design la contraddistinguono. L'utilizzo del monovetro senza montanti o del modulo cieco rende questa parete dinamica, leggera e molto competitiva.

Basic is a partition designed to meet the needs of functionality and comfort. Transparency, light and design characterized this partition. The use of the single glass without uprights or solid panels makes this partition dynamic, lightweight and highly competitive.

**THE ARCHITECTURE
IS A FACT OF ART, A
PHENOMENON THAT
ELICITS EMOTION,
OUTSIDE OF THE
PROBLEMS OF
CONSTRUCTION,
BEYOND THEM**

L'ARCHITETTURA
È UN FATTO
D'ARTE, UN
FENOMENO
CHE SUSCITA
EMOZIONE, AL
DI FUORI DEI
PROBLEMI DI
COSTRUZIONE,
AL DI LÀ DI ESSI
LE CORBUSIER



Massima trasparenza e minimo ingombro sono le caratteristiche intrinseche della parete Basic.

Maximum transparency and minimum dimensions are the intrinsic characteristics of Basic partition.



Nella sua semplicità, la parete Basic, è in grado di creare ambienti estremamente dinamici.

In its simplicity Basic partition is able to create highly dynamic places.



Porte intelaiate o interamente vetrate
per la massima trasparenza.

*Framed or fully glazed doors for
maximum transparency.*



L'assenza di montanti verticali garantisce la continuità visiva di un ambiente dall'estrema pulizia formale.

The absence of vertical uprights guarantees the visual continuity of an extremely clean space.



Le cerniere esterne permettono
la rotazione completa dell'anta.

*The external hinges allow the
full rotation of the leaf.*





La parete monovetro lascia intravedere ambienti di lavoro contemporanei, permettendo l'inserimento di moduli attrezzabili.

The single-glazed partition catches sight of contemporary workplaces, allowing the insertion of modules that can be equipped.



Il sistema Basic si completa anche
con porte pannellabili dal design essenziale.

*Basic partitioning system is also completed
with solid doors characterized by essential design.*





La leggerezza visiva della porta scorrevole è determinata dalle dimensioni minime della sua cornice di alluminio.

The visual lightness of the sliding door is determined by the minimum size of its aluminium frame.





Angoli e profili di giunzione minimali consentono una lettura continua delle ampie vetrate.

Minimal corners and junction profiles allow a continuous look of the large glasses.



VISION >

Vision è il sistema di partizione interna dal design elegante e rigoroso. Ideata, progettata e realizzata per il raggiungimento del massimo comfort. Comfort in tutte le sue declinazioni, dal benessere visivo, al benessere estetico, dal benessere acustico, al benessere eco sostenibile. Vision è una parete vetrata senza struttura verticale portante, che dona la massima trasparenza con il minimo ingombro. Vision è anche una parete cieca, realizzata con pannellature dello stesso spessore per garantire la continuità progettuale.

Vision is the partition system with elegant and rigorous design. Conceived, designed and built to achieve maximum comfort. Comfort in all its forms, from visual comfort to aesthetic comfort, from sound comfort to eco-friendly comfort. Vision is a glazed partition without vertical structure, which gives the maximum transparency with a small thickness. Vision is also a blind wall, made with panels of the same thickness to ensure the continuity of design.

IT IS NOT JUST THE OBJECT BUT ALSO WHAT SURROUNDS IT, THE EMPTY AND THE SPACE

NON È SOLTANTO L'OGGETTO, MA ANCHE CIÒ CHE LO CIRCONDA E I VUOTI, LO SPAZIO
OSCAR NIEMEYER





La parete Vision, interamente vetrata o cieca, è la risposta progettuale a richieste tecnicamente performanti, senza perdere di vista l'alto valore estetico.

Vision partition, fully glazed or blind, is the design response to requests for technical performance, without losing sight of the high aesthetic value.







Le porte vetrate o pannellate sono perfettamente complanari alla parete.

The glazed or solid doors are completely flush to the partition.



I profili, disponibili in diverse finiture,
definiscono ambienti dal gusto raffinato.

*The profiles, available in different
finishes, define tasteful spaces.*





Vision racchiude spazi di lavoro direzionali, dove trasparenza e comfort acustico, sono requisiti fondamentali.

Vision encloses executive workspaces, where transparency and acoustic comfort are key requirements.



Il sistema Vision integra pannelli vetrati e ciechi mantenendo la sua complanarità.

Vision system incorporates glass and blind panels maintaining its coplanarity.



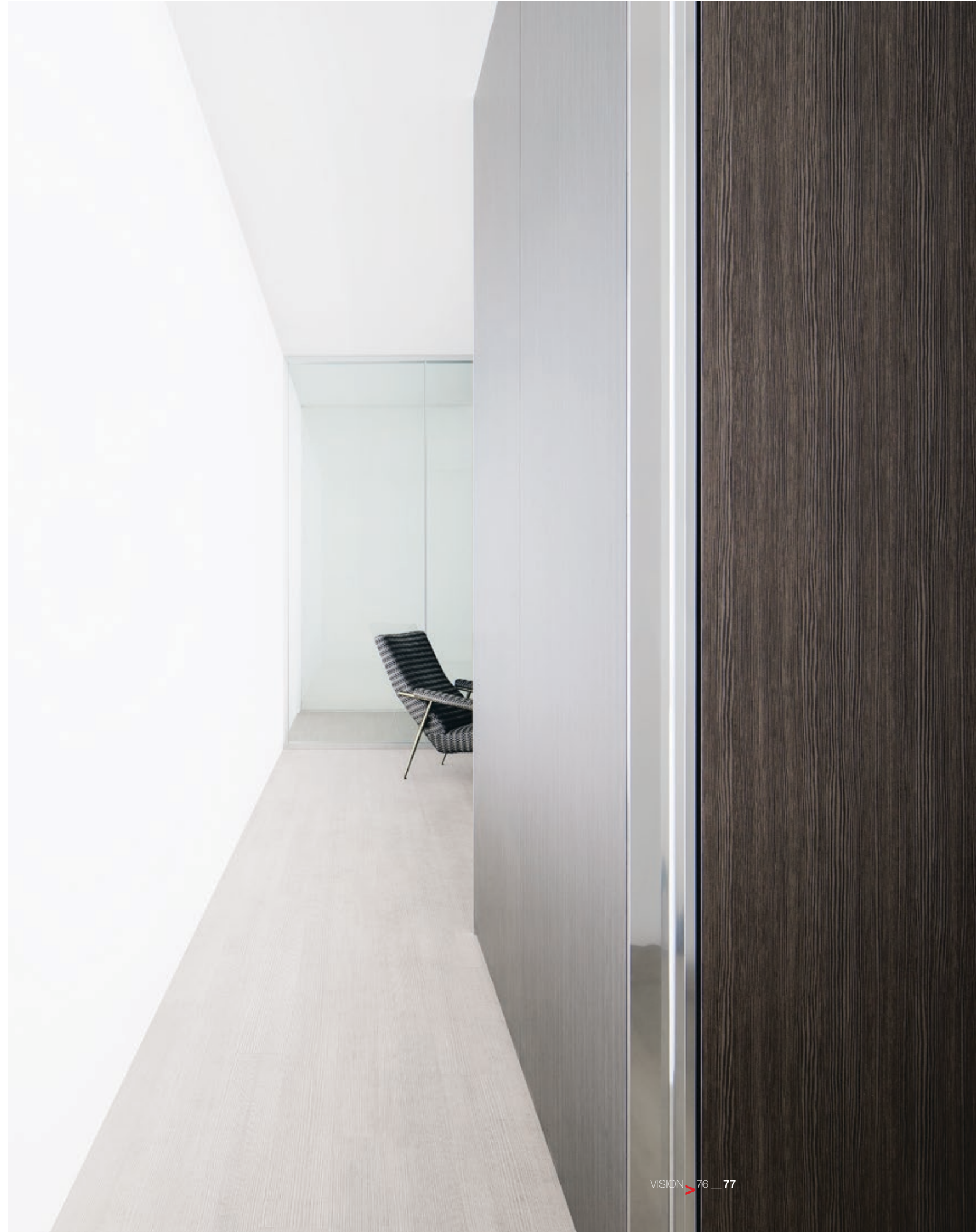
Il suo design pulito e l'assenza di montanti verticali regalano continuità visiva.

Its clean design and the absence of vertical uprights assure visual continuity.



Gli ingombri minimi per una parete a doppio vetro o con pannellature cieche, rendono Vision adatta ad ambienti ricercati e ad alte prestazioni acustiche.

The minimum dimensions of this double-glazed or solid partition make Vision suitable for sophisticated spaces assuring high-acoustic performance.



SEALED >

La versatilità progettuale e compositiva della parete Sealed, permettono la libera partizione degli spazi architettonici contemporanei. La modularità e la possibilità di riconfigurazione rendono questo prodotto altamente personalizzabile ed in grado di rispondere a qualsiasi esigenza progettuale. Caratteristiche intrinseche della parete divisoria Sealed quali la modularità, la struttura metallica autoportante, l'attrezzabilità e l'integrazione con la produzione Citterio, la semplicità di montaggio e smontaggio di tutti gli elementi e soprattutto la possibilità di soddisfare, grazie alle doppie pannellature a intercapedine e con diversi allestimenti, ad un ampio spettro di requisiti e specifiche qualitative.

The versatility of design and composition of Sealed partition system, allows free separation of contemporary architectural spaces. The modularity and the possibility of reconfiguration makes this product highly customizable and able to meet any design requirement. Some of the main characteristics of Sealed system are the modular design, self-supporting metal framework, optional fittings and fixtures, compatibility with the Citterio range, ease of assembly and disassembly of all components and, most of all, possibility to respond to a wide range of requirements and quality specifications thanks to its double-panel modules with cavity gap, available in a variety of different versions.

ARCHITECTURE IS THE
MASTERLY, CORRECT
AND MAGNIFICENT
PLAY OF MASSES
BROUGHT TOGETHER
IN LIGHT. ARCHITECTURE
IS A FACT OF ART,
A PHENOMENON THAT
ELICITS EMOTION

L'ARCHITETTURA
È IL GIOCO
SAPIENTE,
RIGOROSO E
MAGNIFICO DEI
VOLUMI SOTTO
LA LUCE
L'ARCHITETTURA
È UN FATTO
D'ARTE, UN
FENOMENO
CHE SUSCITA
EMOZIONE
LE CORBUSIER





Sealed è un sistema di pareti modulare
con montanti verticali a vista.

*Sealed is a system of modular partition
with visible vertical uprights.*



La particolare forma del profilo consente l'applicazione di doppi vetri a filo esterno oppure un singolo vetro centrale.

The particular shape of the profile allows the installation of double glasses flushed externally or a single central glass.







L'ampia flessibilità progettuale è la caratteristica fondamentale di questo sistema di partizione.

The wide design flexibility is the key feature of this partitioning system.



Le porte a battenti monovetro, grazie ad un profilo strutturale, eliminano l'utilizzo di cerniere tradizionali a vista.

The single glazed swivel doors, thanks to a structural profile, eliminate the use of traditional visible hinges.



Angoli concavi o convessi, o con apertura variabile,
danno al progettista possibilità infinite di configurazione.

*Concave or convex corners, or with adjustable opening,
give the designer endless possibilities of configuration.*



Con Sealed è possibile creare ambienti dove il comfort acustico e la privacy, garantiti anche con l'utilizzo di tendine interne, raggiungono livelli di eccellenza.

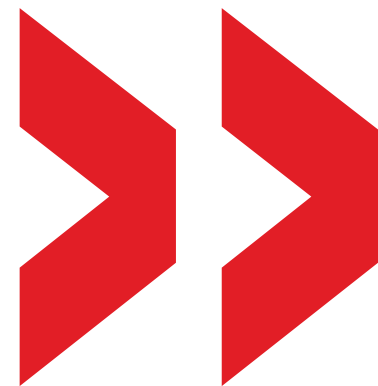
Sealed allows to create spaces where acoustic comfort and privacy, guaranteed with the use of venetian blinds, reach levels of excellence.





L'ampia modularità consente la creazione di lay-out riconfigurabili nel tempo.

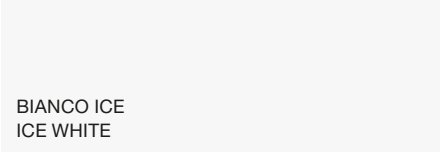
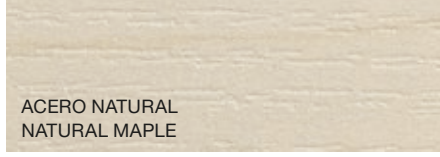
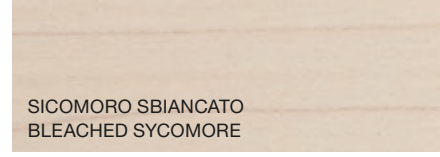
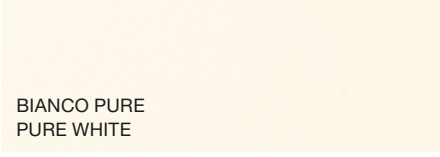


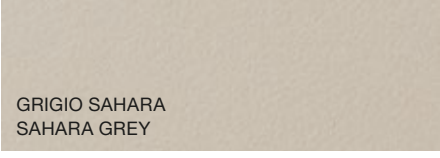

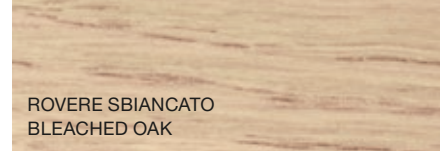




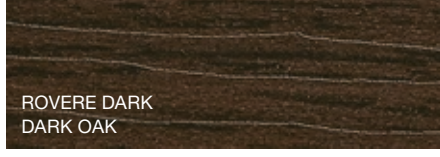

The wide modularity allows the creation of reconfigurable lay-out over time.



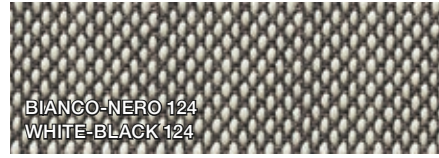



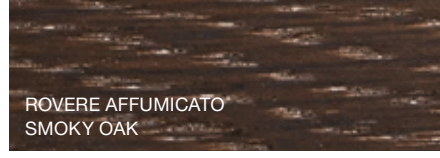
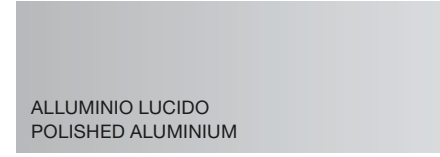



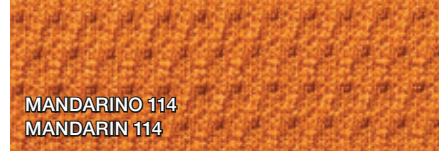
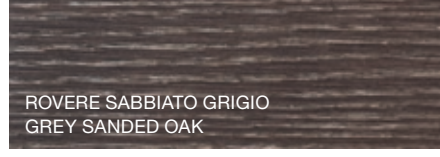
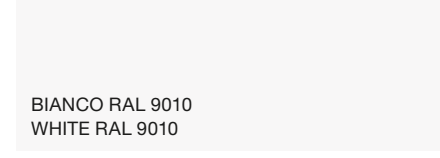

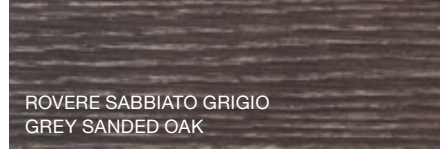
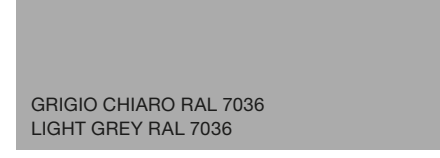
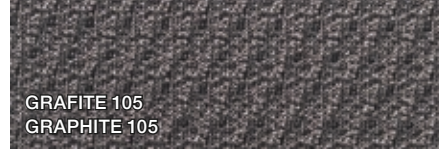
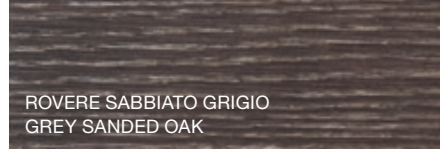
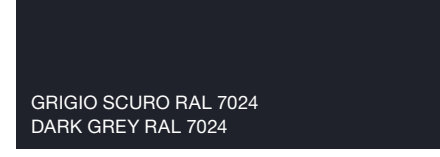
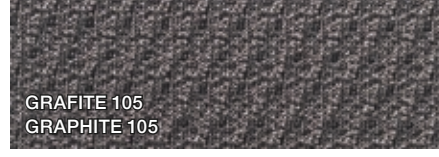


COLORI FINITURE

COLORS
FINISHES

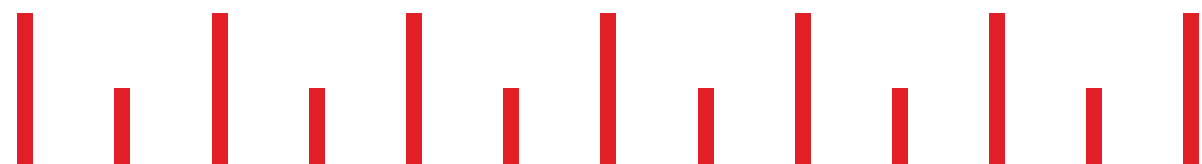
A RICHIESTA DEL CLIENTE CITTERIO SPA PUÒ VARIARE LA PROPRIA CARTELLA COLORI E MATERIALI ESEGUENDO LACCATURE OPACHE E LUCIDE CON COLORI IN ACCORDO ALLA TABELLA RAL E LAVORAZIONI DI ESSENZE PREGIATE— ON CUSTOMER'S REQUEST CITTERIO SPA CAN VARY ITS COLOR PALETTE AND MATERIALS PERFORMING MATT OR GLOSSY COLORS ACCORDING TO RAL COLOR CHART AND PROCESSING OF PRECIOUS WOODS.

 BIANCO ICE ICE WHITE	 ACERO NATURAL NATURAL MAPLE	 SICOMORO SBIANCATO BLEACHED SYCOMORE
 BIANCO PURE PURE WHITE	 ROVERE LIGHT LIGHT OAK	 SICOMORO SYCAMORE
 GRIGIO SAHARA SAHARA GREY	 FRASSINO BROWN BROWN ASH	 ROVERE SBIANCATO BLEACHED OAK
 GRIGIO LINE LINE GREY	 LARICE TITANIUM TITANIUM LARIX	 ROVERE OAK
 GRIGIO CARBON CARBON GREY	 ROVERE DARK DARK OAK	 CILIEGIO CHERRY
NOBILITATO MELAMINE FINISH	NOBILITATO MELAMINE FINISH	ESSENZE WOODS

 NOCE NAZIONALE NATIONAL WALNUT	 ALLUMINIO NATURALE NATURAL ALUMINIUM	 BIANCO-NERO 124 WHITE-BLACK 124
 NOCE TANGANIKA TANGANYIKA WALNUT	 ALLUMINIO TITANIO TITANIUM ALUMINIUM	 BIANCO-BEIGE 213 WHITE-BEIGE 213
 ROVERE AFFUMICATO SMOKY OAK	 ALLUMINIO LUCIDO POLISHED ALUMINIUM	 SABBIA 109 SAND 109
 WENGÉ WENGÉ	 ALLUMINIO VERNICIATO PAINTED ALUMINIUM IN ACCORDO ALLA TABELLA RAL IN ACCORDANCE TO RAL CHART	 MANDARINO 114 MANDARIN 114
 ROVERE SABBIA TO GRIGIO GREY SANDED OAK	 BIANCO RAL 9010 WHITE RAL 9010	 VERDE 112 GREEN 112
 ROVERE SABBIA TO GRIGIO GREY SANDED OAK	 GRIGIO CHIARO RAL 7036 LIGHT GREY RAL 7036	 GRAFITE 105 GRAPHITE 105
 ROVERE SABBIA TO GRIGIO GREY SANDED OAK	 GRIGIO SCURO RAL 7024 DARK GREY RAL 7024	 GRAFITE 105 GRAPHITE 105
ESSENZE WOODS	STRUTTURE STRUCTURE	SCHERMI SCREENS

I campioni colore riprodotti in questo catalogo sono puramente indicativi.

The color swatches reproduced in this catalog are purely indicative.



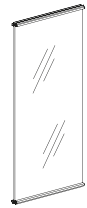
INFO TECNICHE

TECHNICAL
INFO

CITTERIO SPA SI RISERVA DI MODIFICARE E MIGLIORARE LE CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI PRESENTI IN QUESTO CATALOGO PER POTER SODDISFARE LE ESIGENZE DI MERCATO—
CITTERIO SPA RESERVES THE RIGHT TO MODIFY AND IMPROVE THE CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS SHOWN IN THIS CATALOGUE IN ORDER TO MEET MARKET REQUIREMENTS.

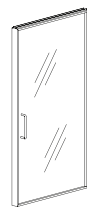
RAY

PANNELLO VETRO
GLASS PANEL



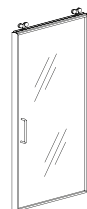
H MAX 300

PORTE A BATTENTE
SWIVEL DOORS



H MAX 300

PORTE SCORREVOLI
SLIDING DOORS



H MAX 300

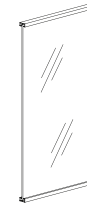
BASIC

PANNELLO CIECO
SOLID PANEL

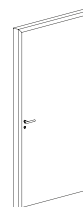


H MAX 300

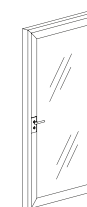
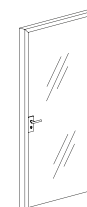
PANNELLO VETRO
GLASS PANEL



PORTE A BATTENTE
SWIVEL DOORS



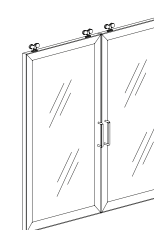
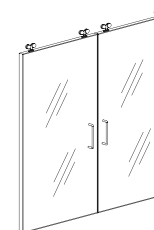
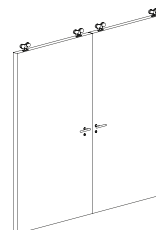
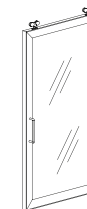
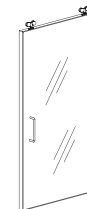
H MAX 300



PORTE SCORREVOLI
SLIDING DOORS

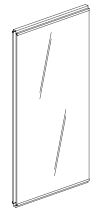


H MAX 300



VISION

PANNELLO VETRO GLASS PANEL

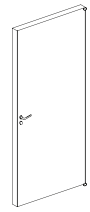


H MAX 300

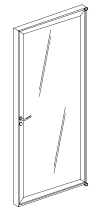
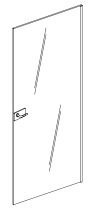
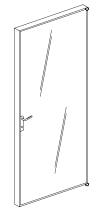
PANNELLO CIECO FOLDING DOORS



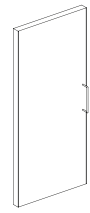
PORTE A BATTENTE SWIVEL DOORS



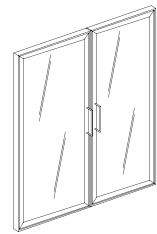
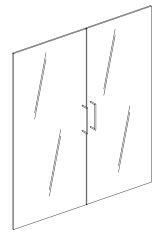
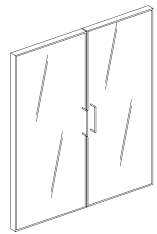
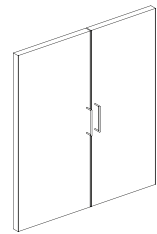
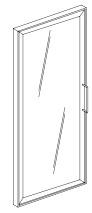
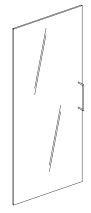
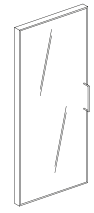
H MAX 300



PORTE SCORREVOLI SLIDING DOORS

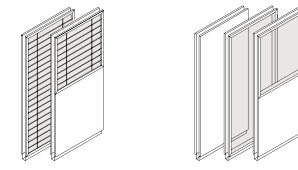


H MAX 300

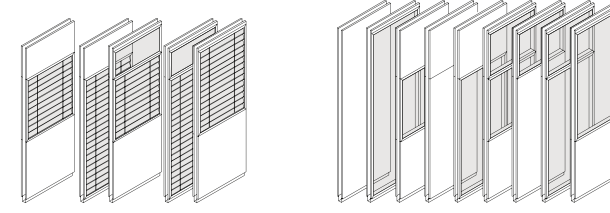


SEALED

TIPOLOGIE DELLA PARETE DIVISORIA STANDARD PARTITION ELEMENTS

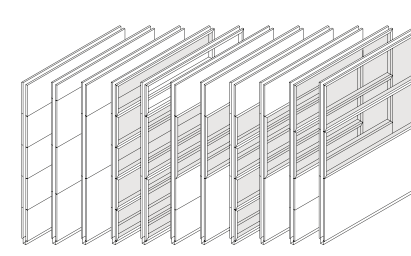


H 173,7 - 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9 - 314,5

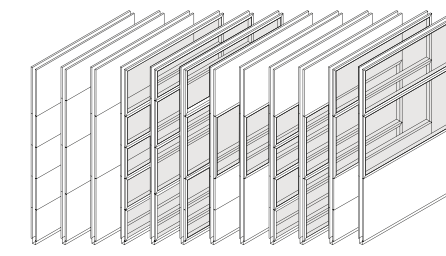


H 173,7 - 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9 - 314,5

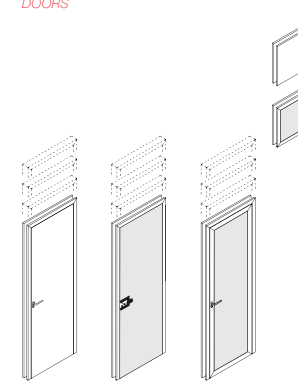
TIPOLOGIE DELLA PARETE DIVISORIA A MODULI ORIZZONTALI TYPES OF PARTITION WALL WITH HORIZONTAL MODULES



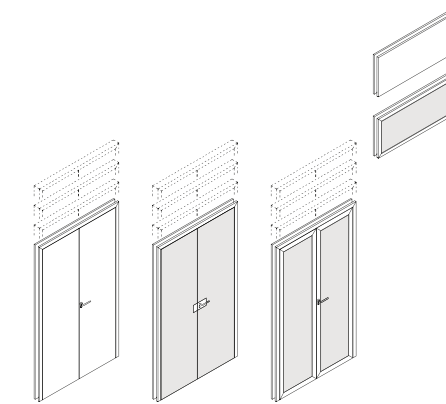
H 173,7 - 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9 - 314,5



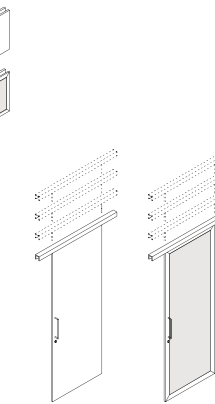
PORTE DOORS



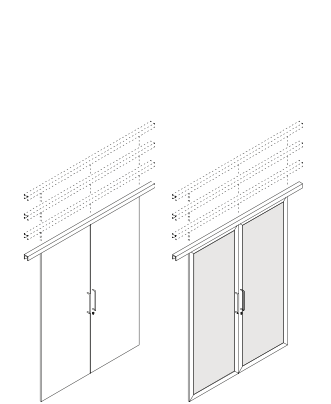
L 95
H 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9



L 160
H 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9



L 95
H 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9



L 190
H 212,1 - 237,7 - 263,3 - 288,9

Per ogni chiarimento tecnico-dimensionale, vi preghiamo di contattare i nostri uffici.
For any technical and dimensional clarification, please contact our offices.

